

C-240/21. sz. ügy**Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről a Bíróság eljárási szabályzata
98. cikkének (1) bekezdése alapján készített összefoglalás****A benyújtás napja:**

2021. április 14.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Landgericht Ravensburg (ravensburgi regionális bíróság,
Németország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2021. március 31.

Felperesek:

SA

FT

LH

IL

TN

Alperes:

Daimler AG

Az alapeljárás tárgya

Hatástalanító berendezések dízelüzemű járművekben – Kártérítés – A gépjármű tényleges használatából származó előnyök beszámítása – Egyesbíró előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztésére való jogosultsága

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgya és jogalapja

Az uniós jog értelmezése, EUMSZ 267. cikk

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A 2007/46/EK irányelvnek a 715/2007/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdésével összefüggésben értelmezett 18. cikke (1) bekezdésének, 26. cikke (1) bekezdésének és 46. cikkének az is célja-e, hogy a gépjárművek vevőinek érdekeit védje?

Amennyiben igen:

- 2) Az ilyen érdekek közé tartozik-e a jármű vevőjének ahhoz fűződő érdeke, hogy ne vásároljon olyan járművet, amely nem felel meg az uniós jogi előírásoknak, így különösen, hogy ne vásároljon olyan járművet, amely a 715/2007/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerinti tiltott hatástalanító berendezéssel rendelkezik?

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett első és második kérdésre adott választól függetlenül:

- 3) Összeegyeztethetetlen-e az uniós joggal, ha egy vevő, aki valamely gyártó által a 715/2007/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerinti tiltott hatástalanító berendezéssel forgalomba hozott járművet vásárolt, a jármű gyártójával szemben a kára megtérítésére irányuló, jogellenes károkozásokon alapuló polgári jogi követeléseket, így különösen a jármű átadása és átruházása ellenében a járműért fizetett vételár megtérítésére irányuló követelést is csak kivételesen, akkor érvényesíthet, ha a jármű gyártója szándékosan és a jóerkölcsbe ütköző módon járt el?

Amennyiben igen:

- 4) Megköveteli-e az uniós jog, hogy a jármű vevője a jármű gyártójának a 715/2007/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerinti tiltott hatástalanító berendezéssel ellátott jármű forgalomba hozatalával összefüggő bármely vétkes (gondatlan vagy szándékos) magatartása esetén jogellenes károkozásokon alapuló polgári jogi megtérítési követelést támaszthasson a jármű gyártójával szemben?

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett első négy kérdésre adott választól függetlenül:

- 5) Összeegyeztethetetlen-e az uniós joggal, ha a nemzeti jogban a jármű vevőjének túlnie kell a jármű tényleges használatából származó előnyök beszámítását, ha a gyártótól jogellenes károkozás miatti kártérítés útján a 715/2007/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerinti tiltott hatástalanító berendezéssel forgalomba hozott jármű átadása és átruházása ellenében a jármű vételárának megtérítését követeli?

Amennyiben nem:

- 6) Összeegyeztethetetlen-e az uniós joggal, ha a használatból származó ezen előny a teljes vételáron alapul, anélkül, hogy a járműnek a tiltott hatástalanító berendezéssel való ellátásból eredő értékcsökkenése miatt, és/vagy az uniós jognak nem megfelelő jármű vevő által nem kívánt használatára tekintettel levonást eszközölnének?

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett első hat kérdésre adott választól függetlenül:

- 7) Összeegyeztethetetlen-e a nemzeti bíróságoknak az EUMSZ 267. cikk második bekezdése szerinti, előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztésére való jogosultságával, és alkalmazhatatlan-e előzetes döntéshozatalra utaló végzések meghozatalára a Zivilprozessordnung (polgári perrendtartás) 348. §-a (3) bekezdésének 2. pontja annyiban, amennyiben e rendelkezés előzetes döntéshozatalra utaló végzéseknek az EUMSZ 267. cikk második bekezdése alapján történő meghozatalára is vonatkozik?

A hivatkozott uniós jogi rendelkezések

A gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek [helyesen: összetevőinek] és önálló műszaki egységeinek jóváhagyásáról szóló, 2007. szeptember 5-i 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („keretirányelv”) (HL 2007. L 263., 1. o.), különösen a 18. cikk (1) bekezdése, a 26. cikk (1) bekezdése és a 46. cikk

A könnyű személygépjárművek és haszongépjárművek (Euro 5 és Euro 6) kibocsátás tekintetében történő típusjóváhagyásáról és a járműjavítási és -karbantartási információk elérhetőségéről szóló, 2007. június 20-i 715/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2007. L 171., 1. o.), különösen az 5. cikk (2) bekezdése

A hivatkozott nemzeti jogi rendelkezések

Bürgerliches Gesetzbuch (polgári törvénykönyv, a továbbiakban: BGB), különösen a 823. § (2) bekezdése (kártérítési kötelezettség egy másik személy védelmét szolgáló törvény megsértése esetén) és a 826. § (kártérítési kötelezettség jóerkölcsbe ütköző szándékos károkozás esetén)

Zivilprozessordnung (polgári perrendtartás, a továbbiakban: ZPO), különösen a 348. és a 348a. § (az egyesbíró hatásköre)

Grundgesetz (alaptörvény, a továbbiakban: GG), különösen a 101. cikk (1) bekezdésének második mondata (a törvényes bíróhoz való jog)

A tényállás és az eljárás rövid bemutatása

- 1 A jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelem alapját öt tényállás képezi.
- 2 A felperesek az alperes által forgalomba hozott, EU5, illetve EU6 környezetvédelmi osztályba tartozó dízelüzemű járműveket részben új, részben használt gépjárműként vásárolták. A járművek úgynevezett hőtartománnyal rendelkeztek. Hőtartomány alatt egy meghatározott hőmérsékleti tartomány értendő, amelyen belül csökken a kipufogógáz-visszavezetés, így kevesebb szennyező anyag kerül kibocsátásra, mint nem csökkentett kipufogógáz-visszavezetés esetén.
- 3 A felperesek azt állítják, hogy a járművekben egy meghatározott (az egyes eljárásokban eltérően megjelölt) külső hőmérséklet alatt csökken a kipufogógáz-visszavezetés, aminek következtében magasabb a szennyezőanyag-kibocsátás. A felperesek ezért úgy vélik, hogy járműveiket a 715/2007 rendelet 5. cikke (2) bekezdésének első mondatával összefüggésben értelmezett 3. cikkének 10. pontja szerinti tiltott hatástalanító berendezéssel látták el, így őket szándékosan és jóerkölcsbe ütköző módon megtévesztették és nekik kárt okoztak.
- 4 Ezért kártérítést követelnek, egyes esetekben adott esetben a jármű használatért járó kártalanítás levonásával, amelynek mértékét vagy konkrétan megadják, vagy azt az alperesnek kell megjelölnie, vagy a kiszámítására vonatkozó módszert a kérdést előterjesztő bíróságnak még meg kell határoznia.
- 5 Az alperes kéri a keresetek elutasítását, mivel véleménye szerint az EU-típusjóváhagyás kizárja a hőtartomány hatástalanító berendezésként történő besorolását. Állítása szerint e tekintetben nem hatástalanító berendezésről van szó, mivel a hőtartomány a próbapadon és a közúti forgalomban azonos módon működik. A kipufogógáz-visszavezetésre szolgáló rendszer még két számjegyű negatív hőmérsékletek esetén is működik. Ezenkívül a hőtartomány a 715/2007 rendelet 5. cikke (2) bekezdése második mondatának a) pontja alapján mindenesetre megengedett, mivel a motor védelme érdekében szükséges. Az alperes másodlagosan előadja, hogy védhető normaértelmezést követett, és ezért nem jóerkölcsbe ütköző módon járt el.

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem indokolásának rövid bemutatása

- 6 Maga a kérdést előterjesztő bíróság rámutat arra, hogy az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések szinte szó szerint azonosak a C-100/21. sz. ügyben és a C-178/21. sz. ügyben előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelemben szereplő kérdésekkel, ezért a kérdést előterjesztő bíróság egyes kérdésekkel kapcsolatos megállapításai lényegében megegyeznek a C-100/21. sz. ügyben és a C-178/21. sz. ügyben előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelemben szereplő megállapításokkal, és javasolja az eljárások egyesítését.

- 7 Az ötödik és a hatodik kérdést illetően a kérdést előterjesztő bíróság kiegészítő jelleggel rámutat arra, hogy amennyiben az ötödik kérdésre igenlő válasz adandó, az egyes eljárásokban csak annyiban kellene figyelembe venni a használatból származó előnyt, amennyiben a felperes ezen előnyt a kártérítés fizetése iránti követelésébe beszámítja és keresettel csak a fennmaradó követelést érvényesíti. Amennyiben a hatodik kérdésre igenlő válasz adandó, úgy először igazságügyi szakértői vélemény segítségével meg kell állapítani a jármű hatástalanító berendezésből eredő értékcsökkenését, vagy azt a kérdést előterjesztő bíróságnak meg kell becsülnie, majd azt le kell vonni az eladási értékből. A jármű így megállapított objektív értékéhez kell igazodnia végül az eljáró bíróság által megbecsülendő, az egyes felperesek által megtett kilométerekre tekintettel a használatból származó előnynek.
- 8 Végül a kérdést előterjesztő bíróság rámutat arra, hogy a C-440/20. sz. ügyben előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések átfedést mutatnak a jelen kérelemben szereplő valamennyi kérdéssel, valamint hogy a C-276/20. sz. ügyben előzetes döntéshozatalra előterjesztett első kérdés átfedést mutat a jelen kérelemben szereplő ötödik és hatodik kérdéssel, ezért az ezen eljárásokkal való egyesítés is figyelembe jöhet.